

.....NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIT ALLASSIMAFFIISA
ASSILINEQARNERA

UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET

E Q Q A R T U U S S U T

D O M

oqaatigineqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 15. maaji 2020 suliareqqitas-sannngortitami

Sul.allatt.no. K 077/20

Unnerluussisussaataasut

U

Inuueqartoq [...] 1965

([...])

Qaasuitsup Eqqartuussiviata eqqartuussivittut sularinneqqaarfiusutut oqaatigaa eqqartuussut ulloq 19. decembari 2019 (eqqartuussiviup sul.allatt.no. QAA-KS 1376-2019).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut piumasaqaatigaat eqqartuussivimmut unnerluussissut malillugu pisuutinneqarluni eqqartuunneqassasoq aammalu sakkortuliisoqassasoq, § 79-ilu pillugu aamma piumasaqaatigalugu taanna nuunneqassasoq pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 77-iani, imm. 1-imi, no. 3-mut.

Unnerluussisussaataasut piumasaqaatigaat P1 mitagaasimanermut taarsiivigineqassasoq 80.000 koruuninik.

U piumasaqaatigaa eqqartuussiviup eqqartuussutaa atortussannngortinneqassasoq.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq sularineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Paasissutissat ilassutaasut

Eqqartuussisuuneqarfimmi pinerlisap P1 apersorneqarnera videomut immiussaq isiginnaarneqarpoq.

Nassuiaatit

U ilisimannittorlu I1 eqqartuussivimmi suliarinneqqaarfiusumi nassuiaatimik pingaarnerpaatigut assinginik nassuiaateqarput.

U nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, P1 tallimariarlugu attuualaarsimalugu. Taakku pipput piffissami 2018-imi aamma 2019-imi. Pisimasoq erseqqarinnerusumik eqqaamangilaa, tassani usuni utsuusa qaavinut attuutsikkamiuk. Tissarsimangilaq. Qaavaniitilluni aalasimangilaq. Taassuma nassuiaatai tamatigut eqqortuunngillat. Aamma eqqunngilaq usumminik utsuui attorsimagai. Ilisimatinneqarluni eqqartuussivimmi nassuiaatigisani akuerisimallugit nassuiaavoq, eqqartuussiviup eqqartuussutaani allassimasut eqqortuunngitsut. Niviarsiarraq truuseqarpoq attuualaaramiuk. Taamaallaat attuualaarsimavaa truusiisa qaavatigut utsuusa nalaatigut. Attuualarpaa assani siaaqqatillugu. Oqarfigisimangilaa allanut oqassanngitsoq. Taamatut oqarfigineq ajorpaa. Niviarsiaqqap unnerluutigisap usua attornikuunngilaa. Nassuiaataata ilaa tamatumunnga tunngasoq eqqunngilaq. Attuugaangamiuk atisaqartarpoq. Ilaatigooriarluni immaqa ikiaqutaannaasarpoq kiateeraqarlunilu. Ilaatigooriarluni trænerutinik qarleeraqartarpoq. Taamatut pisoqaraangat atisaqartuaannarpoq.

Nammineq meeraagallarami annertuumik atornerlunneqarnikuuvoq. Aallaqqaammut isumaqartarsimagaluarpoq tamanna pissusissamisoortoq, kingusinnerusukkulli paasillugu tamanna atorluinerusoq. Qujanartumik tassannga ajornerusumik pisoqarsimangilaq.

Sms-erutigisartagarisimasaminik ilisimatinneqarluni, suliami ilanngussaq 12, ningaanilu, pinerlisap ataataalu, allaqatigiissutigisartakkaminik, nassuiaavoq, nammineq ilumigut kamaqarluni nammineq atornerlugaaneraniit pinngortumik. Naluvaa qanoq nassuiaatigissanerlugu, P1 attuualaaraangamiuk pitsaanerulersarnini, kisiannili tamanna nammineq atornerlunneqarsimaneraniit pissuteqarsimassaaq. Suli P1 takusarpaa. Ilaqutariikkamimmi. P1 allatut attuualaarnikuunngilaa, soorlu uffarnermi assigisaanilluunniit.

Usuni P1 qaanut pisinnikuunngilaa. P1 najugaqarpoq unnerluutigisap illuata qanittuani. Ulluinnarni inuunertik ingerlatiinnarpaat. Panini I1 pisimasut pillugit oqaloqatiginikuunngilaa. Pisup kingorna P1 paarinikuunngilaa. Qularutiginngilaa tallimariaannarluni taamatut pisoqartoq, tamannami nammineq eqqaamagamiuk. Taamaallaat unnerluutigisap angerlarsimaffiani pisarput. Ilaatigooriarlutik kisimiittarput, kisiannili aamma pisarpoq unnerluutigisap nulia isersimagaangat.

Siulliit inimi pipput, sofami, sinnerilu sinittarfimmi pillutik. Pisut nalaani putoqqaneq ajorpoq.

Il nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaasooq, nammineq nalullugu P1 qanoq oqarfigissanerlugu nalusimallugu, siullerpaamik pisimasut tusaramigit. Anartarfimmi toqqisisaqqaarsimavoq, tamatumalu kingorna anillaffigalugu pisullu apersuutigalugit P1 oqaluttuuppa, U ”pippii” pinnguarisimagai. Kissaatigisimavaa P1taakku isumaginnittoqarfimmut nalunaarutigissagai. Taamaattumik tamatumunnga tunngasumik oqaloqatigaa. Apersulaarsimavaalu qanoq iliortarsimaneraa. Taava ussersorluni P1 takutippaa qanoq pisoqarsimanagera. Aamma takutippaa qanoq ililluni unnerluutigisap usuni attortissimaneraa. Aperaa unnerluutigisap qanoq iliortarnersoq, taava qanoq iliortarsimansooq oqaluttuaraa. Pisoq sioq-qullugu nivarsiaraq unnuakkut marloriarluni-pingasoriarluni qialluni angerlamut isertarsimavoq. Aperigaangamiuk, sooq unnuakkut angerlartarnersoq, nivarsiaraq akiinnartarsimavoq, angerlarusuttarsimalluni. Oqaluttuarinngilaa qanoq pisoqarsimansooq. Aatsaat angajuni oqaluttuukkamiuk tamanna aamma anaaminut oqaluttuarisimavaa. P1oqaluttuusimavaa kingorna U-mi sineqqinniarani, ilisimannittulli nassuiaassimavaa, qanoq iliorfigineqarnaviangitsoq. Aatsaat kingusinaarluni paasilersimavaa, P1 unnerluutigisap qanoq iliorfigisarsimaneraa.

U-mut sms-ersimavoq P1 qanoq pisoqarsimaneranik oqaluttuaanik. Nalunngilaa umimmaniarsimasooq. Ullut pingasut missaat qaangiummat U sianerpoq oqarlunilu, allatai paasisimanagit. Oqaluttuuppa panini eqqunngitsuliorfigineqartarsimanerminik oqaluttuaanik. Oqarpoq P1 oqaluttuai eqqortuusut.

Ullumikkut ulloqartarpoq ataatani takorusunnagu. Ulluni allani takusarpaa, ataatagami-ummi.

P1 oqaluttuummani qanoq pisoqarsimaneranik unnukkuuvoq. Aqaguani kommunip allaffianukarsimapput, tassanilu ikiorserneqarlutik, P1 nunaqarfimmi allaffimmi sullissisoq, X3, oqaluttuuppa, U utsuuni pinnguarisimagai. Nammineq najuuppoq P1 isumaginnittoqarfimmut tamanna oqaluttuarimmagu.

Eqqartuussisuuneqarfiup tunngavilersuutaa inerniliineralu

Eqqartuussisuuneqarfiup P1 nassuiaataa toqqammavigaat, unnerluutigisap ikinnerpaamik talimariarluni kinguaassiuutitigut eqqunngitsuliorfigisarsimagaa, aammalu taakku tamarmik tassaasimasut truusiisa ikerisigut attuualarinninnerit. Tamatuma saniatigut eqqartuussisuuneqarfiup uppersarsineqartutut isigaa, unnerluutigisap arlaleriarluni usuni P1 utsuunut

tutsittarsimagaa aalasarsimallunilu, tamannalu isigisariaqartoq atoqatigiipajaarnertut ittumik aalanertut.

Tamatuma saniatigut eqqartuussisuuneqarfiup uppernarsineqartutut isigaa, unnerluutigisap P1 truusiisa ikerisigut attuualaarinninnermini inussani aalatissimagai. Uppernarsineqanngilaq, unnerluutigisap inussani nivarsiaqqap utsuinut mangussimagai, taamaalillunilu unnerluussissutip ilaanit tassunga tunngasumik pinngitsuutinneqarpoq.

Eqqunngitsuliornerit qanoq ittuuneri eqqarsaatigalugit eqqornerusutut isigineqarpoq, unioq-qutitsineq nuutinneqassasoq pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 77-iani, imm. 1-imi, no. 3-mut, taamaalillunilu isigineqarluni pinngitsaaliilluni atoqateqarnertut, tassani pineqarmat kinguaassiuutitigut meeqqamik 12-it inorlugit ukiulimmik kinguaassiuutitigut atoqateqarneq, aammalu siornani qanoq iliuitsit ersarilluinnarmat § 84-ip kannguttaattuliornermut atuutsisinerup avataaniimmata.

Tamatuma saniatigut eqqartuussisuuneqarfiup uppernarsineqartutut isigaat, unnerluutigisap P1 kannguttaattuliorfigisimagaa usuni assaanik attortissimagamiuk, taamatuttaarlu usuni ta-assumunnga aalatissimallugu, taamaaliornerlu tissassarnertut isigisariaqarpoq.

Eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq, P1 uppernarluinnartumik aammalu nattarnarlisaanngitsumik nassuiaateqartoq, eqqartuussisuuneqarfillu isumaqarportaaq, poliltiimut apersuisumut pissusia tulluartausoq, kinguaassiuutitigut eqqunngitsuliorfigineqarsimanerminut nassuiaateqarneranut pissutsinut inummit allamit iliuseqarfigineqarnerminut. Eqqartuussisuuneqarfik tamatuma kingorna isumaqarpoq apeqqutit naaggaagassanik angiinnagassanik apequteqartoqanngitsoq, aammalu P1 akissuteqarnissaminut ”ikiorserneqanngitsoq”, soorlu illersuisup taamaattoqarneraraluaraa.

Eqqunngitsuliornerit qanoq ittuuneri amerlassusiilu eqqarsaatigalugit, kiisalu ilaqtutatut qanittuaraanerat, pineqaatissiissut aalajangerneqarpoq qaammatini qulaaluani inissiisarfimmut inissineqarnermik, pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 77-iani, imm. 1-imi, no. 3, §-iisa 74-at aamma §-iisa 84-iat §-iisalu 146-at, toqqammavigalugit. Unnerluutigisap inuttut atugaanut paasissutissat, tamatumanilu nammineq meeqqatut kinguaassiuutitigut atornerlugaa-simanerata, tunngavigalugit allaanerusumik inerniliisoqarsinnaanngilaq.

Mitagaanermut taarsiissutissat

Eqqunngitsuliorfiginninnerit ataatsimoortumik naliliiffigereerlugit mitagaasimanermut taarsiissutissat aalajangerneqarput 60.000 koruuninut, taakkulu unnerluutigisap pisussaaffigai akilissallugit.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ :

Eqqartuussiviup eqqartuussutaa allanngortinneqarpoq, taamaalilluni unnerluutigisaq U pineqaatissinneqarpoq qaammatini qulingiluani inissiisarfimmut inissinneqarnermik.

U mitagaasimanermit taarsiissutitut P1 akilissavai 60.000 koruunit.

Naalagaaffiup aningaaseriviata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

[...]

[...]

T har supplerende forklaret, at han kun har berørt F1 5 gange. Det strakte sig over en periode i både 2018 og 2019. Han husker ikke nærmere episoden, hvor han skulle have lagt sin penis oven på hendes vagina. Han havde ikke erektion. Han har ikke bevæget sig oven på hende. Det er ikke alt det, hun forklarer om, som er rigtigt. Det passer f.eks. ikke, at han har ladet sin penis berøre hendes vagina. Foreholdt, at han har vedstået sin forklaring for kredsretten forklarede han, at det ikke passer som det står beskrevet i kredsrettens dom. Hun havde trusser på, da han berørte hende. Han har kun berørt hende oven på hendes trusser omkring hendes skede. Han berørte hende med flad hånd. Han har ikke sagt, at hun ikke måtte sige det til nogen. Sådan plejer han ikke at sige til hende. Hun har ikke rørt ved hans penis. Den del af hendes forklaring passer heller ikke. Når han berørte hende, var han iført sit tøj. Nogle gange måske bare sine underbukser og sin t-shirt. Nogle gange havde han også sin træningsbukser på. Han var altid påklædt, når det skete.

Han har selv om barn været groft misbrugt. Han troede i starten, at det var naturligt, men senere har han fundet ud af, at det var misbrug. Heldigvis er der ikke skete grovere ting end det.

Foreholdt de sms-beskeder, der er i sagens bilag 12, og som er udvekslet mellem ham selv og sin svigersøn, forurettedes far, forklarede han, at han har haft en indestængt vrede på grund

af det misbrug, han selv var udsat for. Han ved ikke, hvordan han kan forklare, at han fik det bedre, når han berørte F1, men det hidrører nok fra tiden omkring hans eget misbrug. Han ses stadig med F1. De er jo i familie. Han har ikke rørt F1 på anden vis, f.eks. under bad eller lign.

Han har ikke lagt sin penis oven på F1. F1 bor i et hus i nærheden af hans. De fortsætter deres daglige liv. Han har ikke talt med sin datter V1 omkring det passerede. Han har ikke passet F1 siden episoden. Han er sikker på, at det kun var fem gange, at det skete, for det kan han huske. Det er kun sket hjemme hos ham. Nogle gange var de alene i huset, mens det skete, og nogle gange var hans kone til stede.

De første gange foregik inde i stuen, på sofaen, og de andre gange foregik det i soveværelset. Han var ikke beruset mens det foregik.

V1 har supplerende forklaret, at hun ikke vidste hvad hun skulle sige til F1, da hun hørte om det første gang. Hun sundede sig lidt på toilettet, hvorefter hun gik ind til hende, og spurgte ind til det. F1 fortalte hende, at T havde leget med hendes ”pippi”. Hun ville F1 til at melde det til socialvæsenet. Hun talte derfor ikke mere med hende om det. Hun spurgte dog lidt ind til hvad han havde gjort. Og med fagter viste F1 hende, hvordan det var sket. Hun viste også, hvordan han havde fået hendes hånd til at berøre hans penis. Hun spurgte hende, hvordan han plejede at gøre, og så fortalte hun det. De to-tre gange hun kom grædende hjem om natten var forud for episoden. Når hun plejede at spørge hende, hvorfor hun kom hjem om natten, svarede pigen bare, at hun ville hjem. Hun fortalte ikke om, at der var sket noget. Det var først, da hun havde fortalt det til sin storesøster, at hun også fortalte det til sin mor. F1 fortalte hende, at hun ikke ville sove hos T mere, men vidnet forklarede hende, at der ikke ville ske hende noget. Først da det var for sent, gik det op for hende, hvad han havde udsat F1 for.

Hun skrev en sms til T om, at F1 havde fortalt hende om det, der var sket. Hun vidste, at han var på moskusjagt. Ca. 3 dage senere ringede T tilbage, og sagde, at han ikke havde forstået det, hun havde skrevet. Hun fortalte ham, at hendes datter havde fortalt om overgrebene. Han fortalte, at F1 fortællinger var rigtige.

I dag har hun nogle dage, hvor hun ikke vil se sin far. Andre dage ser hun ham, idet han er hendes far.

Da F1 fortalte hende om det, der var sket, var det aften. Dagen efter henvendte de sig på kommunekontoret, hvor de fik hjælp. F1 fortalte bygdekantorets sagsbehandler, X3, at T havde leget med hendes skede. Hun var selv til stede, da F1 fortalte det til socialvæsenet.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten lægger på baggrund af forklaringen fra F1 til grund, at tiltalte i mindst fem tilfælde har forgrebet sig seksuelt på hende, og at der i alle tilfælde er tale om berøringer inde under trusserne. Landsretten anser det endvidere for bevist, at tiltalte i flere tilfælde har lagt sin penis oven på F1 vagina og bevæget sig, hvilket må betragtes som en samlejelignende bevægelse.

Landsretten finder det endvidere bevist, at tiltalte under berøringen af F1 under hendes trusser, bevægede sine fingre. Det findes ikke bevist, at tiltalte har indført sine fingre i hendes vagina, og han frifindes således for denne del af tiltalen.

Henset til karakteren af overgrebet findes det rettest, at forholdet henføres til kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 3, hvilket kategoriseres som voldtægt, idet der tale om et kønsligt forhold til et barn under 12 år, og idet førnævnte handlinger ligger klart uden for anvendelsesområdet af § 84 om blufærdighedskrænkelser.

Landsretten finder det derudover bevist, at tiltalte har krænket F1 blufærdighed ved at have formået hende til at berøre sin penis med hendes hænder, ligesom han fik hende til at bevæge sin penis, hvilken handling må betragtes som onani.

Landsretten finder, at F1 har afgivet en særdeles troværdig og sikker forklaring, og finder, at hendes måde at forholde sig til den afhørende polititjenestemand på, er i tråd med, at hun har skullet forklare sig om de seksuelle overgreb, hun har været udsat for, til et fremmed menneske. Landsretten finder herefter ikke, at der er tale om ledende spørgsmål, og at F1 har skullet "hjælpes" til sine svar, som påstået af forsvareren.

Henset til karakteren og antallet af overgreb, samt den tætte familiemæssige relation, fastsættes foranstaltningen til 9 måneders anbringelse i anstalt, jf. kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 3, § 74 og § 84, jf. § 146. Oplysningerne om tiltaltes personlige forhold, herunder at han som barn selv har været udsat for seksuelle overgreb, kan ikke føre til et andet resultat.

Tortgodtgørelse

Efter en samlet vurdering af de foretagne overgreb fastsættes godtgørelsen for tort til 60.000 kr., som det påhviler tiltalte at betale.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom ændres, således at tiltalte T foranstaltes med 9 måneders anbringelse i anstalt.

T skal betale en godtgørelse for tort til F1 på 60.000 kr.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

[...]

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussivanit ulloq 19. december 2019

Eqqaartuussiviup no. 1376/2019
Politiit no. 5514-97361-00040-18

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer 1965-[...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 25. oktober 2019.

U makkuningga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

[...]

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

Qaammatini 9-ni inissiisarfimmiittussanngortitsineq

Mitalliineq pillugu kr. 80.000 taarsiissasoq P1

U

U piumasaqaateqarpoq annikinnerusumik pineqaatissinneqassalluni.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut I1 aammalu I2 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 18. december 2019. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:[...]

Allagartat uppersaaitit

Immikkoortoq 1, ilanngussaq 9 - Video-kut P1 apersorneqarnera takutinneqarpoq.

Immikkoortoq 1, ilanngussaq 11 - Allagaq uppernarsaat ilaqutariinnermut tunngasoq. Inuit allattor-simaneranni takuneqarsinnaavoq pinerlineqartoq aammalu unnerluutigisaq aatagiittut.

Immikkoortoq 1, ilanngussaq 12 - sms-kut allakkat:

Unnuaq nuunuutima oqaluttuukkangami
 susoqartarsimaneranik
 Qaneq
 Qujavnga nassueravit uangitsinnut imaallaat oqinnerussooq
 Aap

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

Inummik misissuineq:

Inerniliineq:

Pineqartoq pisuutitaassappat pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimiittussanngortinneqarsinnaavoq imaluunniit nakkutsigissassanngortinneqarsinnaavoq.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq maannakkut Polar Oil-imi sulisarluni. Meerai tamarmik inersimasuupput.

Meeraalluni atornerlungaanikuuvoq arfineq marluk arfineq pingasut missaani ukioqarluni aallaartip-poq. Qulit- isikkanilit missaani ukioqarluni atortittalerpoq. Atornerlunganera aatsaat taamaatippoq taanna arnaq nunaqarfimmiik aallarmat.

Illuatungeriit isumaat

Unnerluussisussaataitaasut qaamatini qulaaluani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittus-sanngortitsinissaminnut piunasaqaatiminnut tapersiutigalugu oqaatigivaat meeqamik ukiukitsumik atoqateqarneq sakkortuujusoq.

Illersuisoq U annikinnerusumik pineqaatissinneqarnissaanut piunasaqaataanut tapersiutigalugu oqaatigivaa uppernarsineqanngitsoq unnerluutigisap arlaannaatigulluunniit assani imaluunniit usuni pinerlineqartup utsuunut mangussimagaa, taamaattumillu kinguaassiutitigut meeqanut 15 inorlugit ukiulimmut atoqateqarneq assigisaalu, uppernarsineqanngitsoq. Taamallaat kanguttaatsuliornermut eqqartuussaasariaqartoq. Soorunami aamma mitalliineq pillugu akiliutissaq annikinnerusaaq.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atornerqartoq

Pisoq 1. december 2017 - 31. juli 2018 akornanni pisimavoq.

Unnerluussut ulloq 20. marts 2019 allanneqarsimavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarluni ulloq 25. oktober 2019.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

[...]

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisaaseq malillugu pinerluttulerinermi inatsisip § 74 aammalu § 79 kinguaassiutigut meeqqanut 15 inorlugit ukiulimmut atoqateqarneq assigisaallu pillugu aalajangersagaanik unioq-qutitsinermut pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasarpog pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittunngortitsinermik.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiisummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasoq unnerluutigisaq pinerluttulerinermi inatsisinut § 74- aamma § 79 - pingi-itsuutinneqarmat, pinerluttulerinermili inatsimmut § 84 - kanguttaatsuliornermut - pisuutinneqarmat, ernuttani utsuuisa nalaatigut trussiisa qaavatigut attuualaarsimammagu. Taamaattumillu qaamatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqassalluni kinguartitamik ukiunik marlunnik misiligaaffilerlugu. Mitalliineq pillugu 5.000,00 koruuninik taarsiisooq P1

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U imatut pineqaatissinneqarpoq:

Qaamatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq. Pineqaatissiisutip naammassineqarnissa kinguartinneqarpoq ukiullu marluk misilinneqarfiup ingerlanerani pineqartoq inatsinik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.

Mitalliineq pillugu taarsiisaaq P1-mut 5.000,00 koruuninik.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

[...]
eqqartuussisoq

D O M

[...]

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer 1965-[...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 25. oktober 2019.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 74 og § 79 - kønslig forhold til barnebarn under 15 år

Ved i perioden den 1. december 2017 til den 31. juli 2018 på adressen Upernavik [...] 3962 Upernavik, at have haft kønslig omgang med sit barnebarn F1, født i 2010 ved i mindst 5 tilfælde med hænderne at have befølt hendes vagina og indført sin finger i vaginaen, samt at have onaneret sin penis ved at have berørt hendes vagina med sin penis samt fået hende til at beføle sin penis med hænderne.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om 9 måneders anbringelse i anstalten for domfældte.

Der nedlægges påstand om torterstatning på 80.000 kr. til F1.

T har erkendt sig delvis skyldig.

T har fremsat påstand om mildere foranstaltning,

Sagens oplysninger

Forklaringer

[...]

Dokumenter

Forhold 1, bilag 9 - Videoafhøring af F1 (cd skive fil)

Forhold 1, bilag 11 - Rapport om familieforhold mellem forurettede og sigtede

Forhold 1, bilag 12 - sms korrespondance:

Unnuaq nuunuutima oqaluttuukkangami

susoqartarsimaneranik

(Min nuunuti har fortalt mig om det skete)

Qaneq (Hvordan)

Qujavnga nassueravit uangitsinnut imaallaat oqinnerusooq...

(Jeg siger tak fordi du erkendte overfor os. det vil være lettere)

Aap (Ja)

Personundersøgelse, konklusion side 9: Hvis retten finder sigtede skyldig og hvad enten retten finder, at sagen bør afgøres med en anstaltdom eller en tilsynsdom.

Personlige oplysninger

T er ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han arbejder på Polar Oil. Alle hans børn er voksne. Han blev som 7 - 8 årig misbrugt seksuelt. Da han var 10 -11 år begyndte damen at have samleje med ham Samlejerne stoppede først, da damen rejste fra bygden.

Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden har til støtte for påstanden om anbringelse i anstalt i 9 måneder, at det er en grov lovovertrædelse, at have kønsligt forhold til barn under 15 år.

Forsvareren har til støtte for T påstand om mildere foranstaltning, at det ikke er bevist, at tiltalte har stukket sin finger eller sin penis op i forurettedes skede, og derfor bør frifindes i kønsligt forhold til barn under 15 år.

Han bør dømmes for overtrædelse af blufærdighedskrænkelser. Han bør også betale en mindre torterstatning.

Sagsbehandlingstid

Sagen er fra mellem den 1. januar 2017 og 31. juli 2018. Anklageskriftet er fra den 20. marts 2019 og modtaget i retten den 25. oktober 2019.

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

[...]

Retten har bemærket, at afhøreren lagde ord i munden på F1

[...]

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om § 74 og § 79, kønsligt forhold til barnebarn under 15 år, som udgangspunkt som anstaltsanbringelse.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at han er blevet frifundet for kriminallovens § 74 og § 79, og blevet kendt skyldig i kriminallovens § 84- blufærdighedskrænkelser -, at han bør dømmes til betinget anstaltsanbringelse i 3 måneder med en prøvetid på 2 år.

Han bør betale tortgodtgørelse til F1 på 5.000,00 kr.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 129, betinget anstaltsanbringelse i 3 måneder med en prøvetid på 2 år.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes:

Anbringelse i anstalt i 3 måneder. Fuldbordelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

F1 betale 5.000, 00 i tortgodtgørelse.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

[...]

Kredsdommer

[...]

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer 1965- [...]

[...] var mødt for anklagemyndigheden.

Retten fremlagde anklageskrift af 28. oktober 2019 på dansk og grønlandsk med bilag.

autoriseret forsvarer [...] var mødt som beskikket forsvarer.

T var mødt og bekræftede navn og fødselsdato.

T blev gjort bekendt med, at han ikke havde pligt til at udtale sig.

Anklageskriftet blev læst op.

T erkendte sig delvis skyldig. Tiltalte nægter sig skyldig i at have befølt og indført sin finger i F1 vagina og at have onaneret sin penis og at have rørt hendes vagina med sin penis.

Anklageren fremsatte påstand om anbringelse i anstalt i 9 måneder.

Forsvareren fremsatte påstand om frifindelse i den rejste tiltale og i stedet domfældelse i Kriminallovens § 84 - blufærdighedskrænkelser-, mildere foranstaltning.

Anklageren gav en fremstilling af sagen.

Anklageren dokumenterede bilag, der fremgår af bevisfortegnelsen:

Forhold 1, bilag 1, Anmeldelse

Forhold 1, bilag 2, Brev fra Avannaata Kommunia til Politiet i Upernavik.

Forhold 1, bilag 3, Mailkorrespondance.

Forhold 1, bilag 9, udskrift af videoafhøring.

Forhold 1, bilag 11, Rapport om, at sigtede T er bedstefar til forurettede F1 i nedstigende blodlinie.

Forhold 1, bilag 12, udskrift af sms-er.

T havde intet at bemærke til videoafhøringen.

T forklarede på grønlandsk blandt andet, [...]

T forklarede [...]

V1 mødte som vidne. Da hun var datter til tiltalte blev hun oplyst om vidnefritagelsesreglerne og at hun ikke behøvede at vidne mod sin far. Hun ville gerne vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, [...].

V1 forklarede på grønlandsk

V2 mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

V2 forklarede på grønlandsk blandt andet[...]

V2 forklarede på grønlandsk blandt andet, [...]

T afgav forklaring om sine personlige forhold.

Anklager og forsvarer redegjorde for deres opfattelse af sagen.

Anklageren påstod T dømt efter anklageskriftet.

Forsvareren påstod frifindelse for den rejste tiltale, kriminallovens § 74 og § 79 og domfældelse i krimnalovens § 84- blufærdighedskrænkelser.

T havde lejlighed til at udtale sig.

Da der var en anden sag, kl. 16.00 udsatte retten sagen til domsafsigelse den 19. december 2019, kl. 10.00.

Retten hævet kl. 16.00

[...]
kredsdommer
